

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Комисия по икономически и парични въпроси

2007/0198(COD)

8.5.2008

СТАНОВИЩЕ

на комисията по икономически и парични въпроси

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1228/2003 относно условията за достъп до мрежата за трансграничен обмен на електроенергия (COM(2007)0531 – C6-0320/2007 – 2007/0198(COD))

Докладчик по становище: Мариела Величкова Баева

PA_Legam

KPATKA OBOCHOBKA

The proposal of the European Commission for a third legislative liberalization energy package focuses on the integration and completion of a competitive, transparent, solidarity-based and non-discriminatory single EU energy market. To achieve these goals all impediments should be approached with due care and by all stakeholders and be removed to speed up the process of integration and harmonization.

The concepts of Ownership Unbundling and Independent System Operator as an alternative are supposed to contribute to a better environment for competition and reduction of energy prices as well as easier entrance of new players on the market – this complex of factors being crucial for the benefit of consumers and economies. Solutions should be elaborated taking into consideration the availability of the current legal frameworks of 27 Member States and the obstacles stemming from this status-quo and should be based on empirically verifiable data. Vital options should furthermore be promoted for enhancing regional cooperation and investment estimations and planning. For the optimal use of the infrastructure and interconnection capacity it has to be taken into account that in some cases further network investment considerably depends on previous investment portfolio.

The proposal for a regulation of competitive energy markets should be more balanced in terms of non-infringement of the fundamental market principles and not turn out to be counter-productive and damage market liquidity as well as investment intentions. The control mechanisms are already in place considering the competition law that has been enacted by the authorities on a national and European level. The power of the regulators should be to an extent of non-intervention in market mechanisms and provide for effective control of the costs of the enterprises for the benefit of consumers. Reporting of the companies might be beneficial to further market development as well and ensure transparency.

Rules are needed for the cooperation among the national regulators and the harmonization of their powers as well as enhanced independence on a national level.

The restructuring of the energy market on a national level envisages full independence and autonomy of Transmission System Operators (TSOs) as an aspect of the process thus ensuring the free and non-discriminatory access to the grid of all market participants. Equal treatment of publicly and privately held TSOs is of considerable importance.

Furthermore, a stronger TSO cooperation is needed in the framework of the European Network of Transmission System Operators (ENTSO). The expansion or improvement of cross-border infrastructure as well as further integration of the European energy markets might be achieved via such an appropriate base for coordination of current and future network investments to make regional markets more coherent.

It has to be taken into consideration that the income from congestion management is predominately used to reduce national tariffs. Presumably, any change of this procedure might result in grid tariffs jumping up.

An important focus of decision-making should be the fact that there is a fundamental lack of

allocation of generation capacity all over Europe. If a clever allocation scheme for generation is devised, financial resources might be saved from directing them to strengthen the grid. Congestions might be solved, and national economies might enjoy a more viable development.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията¹

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Европейската мрежа от оператори на преносни *системи* на електроенергия *приема*:

Изменение

1. Европейската мрежа от оператори на преносни *мрежи* на електроенергия:

Обосновка

The Directive gives too broad powers to ENTSO in providing that it adopts technical and market codes. However before adopting them, extensive consultations have to be conducted to ensure that the positions of Market Stakeholders are duly taken into consideration.

Изменение 2

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) технически и пазарни кодекси в

Изменение

а) *изготвя и предлага* технически и

¹ Все още непубликуван в ОВ.

областите, посочени в параграф 3;

пазарни кодекси в областите, посочени в параграф 3, *след консултации със заинтересованите страни*;

Обосновка

The Directive gives too broad powers to ENTSO in providing that it adopts technical and market codes. However before adopting them, extensive consultations have to be conducted to ensure that the positions of Market Stakeholders are duly taken into consideration.

Изменение 3

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) инструменти за съвместна експлоатация на мрежата и планове за научноизследователска дейност;

Изменение

б) **приема** инструменти за съвместна експлоатация на мрежата и планове за научноизследователска дейност;

Обосновка

The Directive gives too broad powers to ENTSO in providing that it adopts technical and market codes. However before adopting them, extensive consultations have to be conducted to ensure that the positions of Market Stakeholders are duly taken into consideration.

Изменение 4

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) 10-годишен инвестиционен план, включително и прогноза за адекватността на производството, веднъж на всеки две години;

Изменение

в) **приема и публикува** 10-годишен инвестиционен план, включително и прогноза за адекватността на производството, веднъж на всеки две години;

Обосновка

The Directive gives too broad powers to ENTSO in providing that it adopts technical and market codes. However before adopting them, extensive consultations have to be conducted to ensure that the positions of Market Stakeholders are duly taken into consideration.

Изменение 5

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) годишна работна програма;

г) **приема** годишна работна програма;

Изменение 6

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) годишен отчет;

д) **приема** годишен отчет;

Изменение 7

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) годишна лятна и зимна прогноза за адекватността на производството.

е) **приема** годишна лятна и зимна прогноза за адекватността на производството.

Изменение 8

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 3 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) правила за търговия;

Изменение

ж) **приема** правила за търговия,
доколкото те се отнасят до мрежата;

Обосновка

It is not the task of ENTSO to develop e.g. standardised trading contracts.

Изменение 9

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2в – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Европейската мрежа от оператори на преносни *системи* на електроенергия публикува 10-годишен инвестиционен план на мрежата на нивото на Общността веднъж на всеки две години. Този инвестиционен план включва моделиране на интегрираната мрежа, разработване на сценарии, доклад за адекватността на производството на енергия и оценка на устойчивостта на системата. Инвестиционният план се основава, **по-конкретно**, върху националните инвестиционни планове и върху Насоките за трансевропейските енергийни мрежи в съответствие с Решение № 1364/2006/ЕО на Европейския парламент и Съвета. В инвестиционния план се откриват пропуски в инвестициите, най-вече по отношение на трансграничните капацитети.

Изменение

5. Европейската мрежа от оператори на преносни *мрежи* на електроенергия публикува 10-годишен инвестиционен план на мрежата на нивото на Общността веднъж на всеки две години. Този инвестиционен план включва моделиране на интегрираната мрежа, разработване на сценарии, доклад за адекватността на производството на енергия и оценка на устойчивостта на системата. Инвестиционният план се основава **най-малко** върху националните инвестиционни планове, **върху регионалните инвестиционни планове съгласно член 23, параграф 1** и върху Насоките за трансевропейските енергийни мрежи в съответствие с Решение № 1364/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. В инвестиционния план се откриват пропуски в инвестициите, най-вече по отношение на трансграничните капацитети.

Обосновка

The Community-wide 10-year network investment plan to be published by ENTSO should include the regional dimension of the market.

Изменение 10

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2д – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. След консултация с Агенцията, Комисията **може да покани** Европейската мрежа от оператори на преносни **системи** на електроенергия, **в рамките на разумен период от време, да подготви** кодекси в областите, изброени в **член 2в, параграф 3, когато счита, че такива кодекси са необходими за ефективното функциониране на пазара.**

1. По съвет на Агенцията, **която е провела консултации със съответните заинтересовани страни,** Комисията **изготвя стратегически насоки за** Европейската мрежа от оператори на преносни **мрежи** на електроенергия, **които обхващат въпросите, изброени в член 2в, параграф 1, буква в) и член 2в, параграф 3, въз основа на които Европейската мрежа от оператори на преносни мрежи на електроенергия подготвя** кодекси в областите, изброени в **член 2в, параграф 1, буква в) и член 2в, параграф 3.**

Обосновка

In the interests of competition (to ensure non-discrimination, effective competition and the efficient functioning of the single market), the Agency should be given more power to regulate ENTSO. To achieve this aim, the Agency should provide formal advice to the Commission at the beginning of the regulatory process in the form of strategic guidelines, on which the ENTSO may prepare technical codes. This process will avoid the possibility of the TSOs being self-regulated. The same process should also apply for the 10-year investment plan (Article 2c(1c)).

Изменение 11

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2д – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Европейската мрежа от оператори на преносни мрежи на електроенергия разработва подробни кодекси съгласно параграф 1 и ги предава на Агенцията за одобрение.

Обосновка

In the interests of competition (to ensure non-discrimination, effective competition and the efficient functioning of the single market), the Agency should be given more power to regulate ENTSO. To achieve this aim, the Agency should provide formal advice to the Commission at the beginning of the regulatory process in the form of strategic guidelines, on which the ENTSO may prepare technical codes. This process will avoid the possibility of the TSOs being self-regulated. The same process should also apply for the 10-year investment plan (Article 2c(1c)).

Изменение 12

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2д – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Агенцията проверява дали кодексите, предадени от Европейската мрежа от оператори на преносни мрежи на електроенергия, са в съответствие със стратегическите насоки, дефинирани в параграф 1.

Обосновка

In the interests of competition (to ensure non-discrimination, effective competition and the efficient functioning of the single market), the Agency should be given more power to regulate ENTSO. To achieve this aim, the Agency should provide formal advice to the Commission at the beginning of the regulatory process in the form of strategic guidelines, on which the ENTSO may prepare technical codes. This process will avoid the possibility of the TSOs being self-regulated. The same process should also apply for the 10-year investment plan (Article 2c(1c)).

Изменение 13

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2д – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Агенцията наблюдава прилагането на такива кодекси от страна на Европейската мрежа от оператори на преносни мрежи на електроенергия и докладва на Комисията относно всяко нарушение, като тя от своя страна предприема необходимите действия за осигуряване на правилно прилагане.

Обосновка

The proposed Directive gives too much power to ENTSO.. The monitoring of the above mentioned codes need to be fair and objective, to ensure non-discrimination, effective competition and the efficient functioning of the market. Therefore, it cannot be entrusted to the TSOs themselves but should constitute a task of the Agency.

Изменение 14

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2з – параграф 1 – алинея първа

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Операторите на преносни *системи* установяват регионално сътрудничество в рамките на Европейската мрежа от оператори на преносни *системи* на електроенергия, за да подпомагат дейностите, споменати в член 2в, параграф 1. По-конкретно, те публикуват регионален инвестиционен план на всеки две години и могат да вземат инвестиционни решения въз основа на него.

1. Операторите на преносни *мрежи* установяват регионално сътрудничество в рамките на Европейската мрежа от оператори на преносни *мрежи* на електроенергия, за да подпомагат дейностите, споменати в член 2в, параграф 1. По-конкретно, те ***предоставят информацията относно своите планове за развитие, предават ги на Агенцията за разглеждане,*** публикуват регионален инвестиционен план на всеки две години и вземат

инвестиционни решения въз основа на него.

Обосновка

For proper unbundling, Transport System Operators should be able to take investment decisions. For a functional energy market, coordination should be ensured at the European level.

Изменение 15

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 23 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операторите на преносни мрежи насърчават също така постигането на оперативни договорености, за да се осигури оптимално управление на мрежата, и насърчават развитието на обмена на енергия, разпределението на трансграничен капацитет чрез закрити търгове и интегриране на механизмите за балансиране на резервна мощност.

Изменение

2. Операторите на преносни мрежи насърчават също така **общите услуги и** постигането на оперативни договорености, за да се **улесни правилното функциониране и** осигури оптимално управление на мрежата, и насърчават развитието на обмена на енергия, разпределението на трансграничен капацитет, **както и бъдещ износ на електроенергия** чрез закрити **и открити** търгове, **отворени за всички участници на пазара, отговарящи на критериите**, и интегриране на механизмите за балансиране на резервна мощност.

Обосновка

Access to interconnection capacity should be optimized via yearly, monthly and daily capacity tenders on borders. This should be done in order to tackle the limitations due to high transit flows through the interconnections.

Изменение 16

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 3

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 2з – параграф 3 – алинея първа

Текст, предложен от Комисията

3. **Географската** област, която всяка структура за регионално сътрудничество обхваща, **може да бъде определена от Комисията**. Тази мярка, целяща изменение на несъществени елементи от настоящия регламент чрез неговото допълване, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с упражняване на контрол, посочена в член 13, параграф 2.

Изменение

3. **Регионалното сътрудничество не следва да се ограничава до определената от Комисията географската** област, която всяка структура за регионално сътрудничество обхваща. Тази мярка, целяща изменение на несъществени елементи от настоящия регламент чрез неговото допълване, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с упражняване на контрол, посочена в член 13, параграф 2.

Обосновка

Access to interconnection capacity should be optimized via yearly, monthly and daily capacity tenders on borders. This should be done in order to tackle the limitations due to high transit flows through the interconnections. Limiting the geographical scope might set barriers to free electricity trade within the sought-for integrated electricity market.

Изменение 17

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 4 – буква б)

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 5 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Операторите на преносни системи публикуват съответната информация за прогнозираното и фактическото търсене за наличието и фактическото използване на активи за производство и товар, за наличието и използването на мрежата и междусистемните електропроводи, и за балансирането на мощността и резервния капацитет.

Изменение

4. Операторите на преносни мрежи публикуват съответната информация за прогнозираното и фактическото търсене за наличието и фактическото използване на активи за производство и товар, за наличието и използването на мрежата и междусистемните електропроводи, и за балансирането на мощността и резервния капацитет. **Въпреки това индивидуалните данни относно производителите и товарите следва да останат поверителни. Данни, свързани**

с преносната мрежа не се публикуват, ако това се изисква за защитата на критичната инфраструктура. Информацията се съобщава на общностно равнище, за да бъде използвана (единствено) с цел осигуряване на координирана и ефективна защита на критичната инфраструктура.

Обосновка

It is practically impossible to keep all information needed to verify all operational dispatching decisions and bidding behaviour at power exchanges. Furthermore, the proposed provision would treat generation companies and independent traders differently in requesting only from generation companies to keep at the disposal of regulators necessary information for the verification of their bidding behaviour and of operational dispatching decisions. This asymmetric treatment does not appear to be justified. Confidentiality of restricted information has to be considered.

Изменение 18

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 4 – буква б)

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 5 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Дружества за производство, които притежават или експлоатират активи за производство, от които един има вграден капацитет от поне 250 MW, съхраняват на разположение на националния регулаторен орган, националния орган по конкуренцията и Комисията в продължение на пет години данните за всеки час **и за всяка централа, които са необходими, за да се проверят всички оперативни решения за разпределяне и поведението на стоковите борси за електроенергия, търговете за междусистемни мощности, пазарите на резервни мощности и пазарите „на гише“**. Информацията за всеки час и за всяка централа, която трябва да се съхранява, включва, **но не се ограничава**

Изменение

6. Дружества за производство, които притежават или експлоатират активи за производство, от които един има вграден капацитет от поне 250 MW, съхраняват на разположение на националния регулаторен орган, националния орган по конкуренцията и Комисията в продължение на пет години данните за всеки час **за всички централи, които имат вграден капацитет от най-малко 250 MW**. Информацията за всеки час и за всяка централа, която трябва да се съхранява, включва данни относно наличния производствен капацитет и предоставените резервни мощности.

единствено до данни относно наличния производствен капацитет и предоставените резервни мощности, **включително тяхното разпределение на ниво централа, по време на наддаването и по време на производството.**

Обосновка

It is practically impossible to keep all information needed to verify all operational dispatching decisions and bidding behaviour at power exchanges. Furthermore, the proposed provision would treat generation companies and independent traders differently in requesting only from generation companies to keep at the disposal of regulators necessary information for the verification of their bidding behaviour and of operational dispatching decisions. This asymmetric treatment does not appear to be justified. Confidentiality of restricted information has to be considered.

Изменение 19

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 6 – параграф 6 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

6. Всички приходи в резултат от разпределението на междусистемните мощности следва да се използват за следните цели по приоритети:

Изменение

6. Всички приходи в резултат от разпределението на междусистемните мощности следва да се използват за следните цели **без подреждане** по приоритети:

Обосновка

Currently Transmission System Operators use the income from congestion management predominately to reduce national tariffs. Any change of this procedure will result in grid tariffs jumping up.

Additionally, obligating Transmission System Operators to finance new interconnection capacities by auction income will hinder them to receive an adequate return on investment. Otherwise, Transmission System Operators have no incentive to build new interconnection capacities. That would be contradictory to Directive 2005/89 (Security of Supply), Art. 6 (1(a)).

Изменение 20

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 6 – параграф 6 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) като доход, който се взема предвид от регулаторните органи при одобряване на методологията за изчисляване на тарифите за мрежите, и/или когато се дава оценка дали тарифите следва да бъдат променени.

Обосновка

Currently Transmission System Operators use the income from congestion management predominately to reduce national tariffs. Any change of this procedure will result in grid tariffs jumping up.

Additionally, obliging Transmission System Operators to finance new interconnection capacities by auction income will hinder them to receive an adequate return on investment. Otherwise, Transmission System Operators have no incentive to build new interconnection capacities. That would be contradictory to Directive 2005/89 (Security of Supply), Art. 6 (1(a)).

Изменение 21

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 6

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 7 – параграф 1 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) те следва също така да допринасят при възможност за укрепването на регионалната стабилност чрез предоставяне на нови възможности за транспортиране с цел предлагане на сигурни доставки на енергия на пазарите с високи темпове на растеж или с дефицити. Ограниченията относно преноса могат да се дължат на специфичната конфигурация на

мрежата, която следва да се вземе под внимание като съществена за разработването и/или по-доброто поддържане;

Обосновка

Balancing of the power and investment portfolio.

Изменение 22

Предложение за регламент – акт за изменение

Член 1 – точка 7

Регламент (ЕО) № 1228/2003

Член 7а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

За да се улесни появата на добре функциониращ и прозрачен трансграничен пазар на дребно на регионално и общностно равнище, държавите-членки гарантират, че ролите и отговорностите на операторите на преносни *системи*, операторите на разпределителни *системи*, предприятията за доставка и потребителите и, ако е необходимо, на други участници на пазара, са определени при спазване на договорните споразумения, задължението към потребителите, правилата за обмен на информация и разрешаване на спорове, собствеността върху данните и отговорността за отчитане.

Изменение

За да се улесни появата на добре функциониращ и прозрачен трансграничен пазар на дребно на регионално и общностно равнище, държавите-членки гарантират, че ролите и отговорностите на операторите на преносни *мрежи*, операторите на разпределителни *мрежи*, предприятията за доставка и потребителите и, ако е необходимо, на други участници на пазара, са определени при спазване на договорните споразумения, ***например дългосрочни споразумения, гарантиращи закупуване на фиксирани цени, лизинг или наем на преносната мрежа, унифицирана форма на търговия, стратегически връзки със съседните страни***, задължението към потребителите, ***включително възможни прогнози за колебания на цените в случай на закриване на централи или техни блокове***, правилата за обмен на информация и разрешаване на спорове, собствеността върху данните и отговорността за отчитане.

Обосновка

The methods are market-based, flexible to be tailor-made to specific market situations and envisaged perspectives, contribute to the security of supply, transparency of activity and accountability of the stakeholders. Alternative utilization of resources of other facilities should be envisaged in order to ensure efficient and secure electricity supplies during peak demand periods.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Условия за достъп до мрежата за трансграничен обмен на електроенергия		
Позовавания	COM(2007)0531 – C6-0320/2007 – 2007/0198(COD)		
Водеща комисия	ITRE		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ECON 11.10.2007		
Докладчик по становище Дата на назначаване	Мариела Величкова Баева 23.10.2007		
Разглеждане в комисия	29.1.2008	26.2.2008	1.4.2008
Дата на приемане	6.5.2008		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	36 1 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Мариела Величкова Баева, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Donata Gottardi, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, Gay Mitchell, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Antolín Sánchez Presedo, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Valdis Dombrovskis, Harald Ettl, Ján Hudacký, Alain Lipietz, Diamanto Manolakou, Gianni Pittella, Биляна Илиева Раева, Andreas Schwab		